Opening Prayers

ASPIRATION BODHICITTA

Dhak-La Dhang-War Je-Pé Dra/
Nö-Par Je-Pé Gek/
Thar-Pā Dang Tham-Ché Kyen-Pé Bar-Du
Chō-Par Je-Pa Tham-Ché Kyi Tso-Jé Pé/
Ma Nam-Kha Dang Nyam-Pé Sem-Chen Tam-Ché
De-Wa Dang-Den/
Duk-Ngel Dang Drel/
Nyur-Du La-Na Me-Pa Yang Dak-Par Dzok-Pé
Jang-Chup Rin-Po-Ché Thöp-Par-Jya/ (3x)

All mother sentient beings boundless as the sky, especially those enemies who hate me, obstructers who harm me, and those who create obstacles on my path to liberation and omniscience: May they experience happiness and be separated from suffering. I will quickly establish them in the state of the unsurpassed, most perfect, and precious complete buddhahood.

(3x)

ACTION BODHICITTA

Dé Che-Du Sang-Ma Gye-Kyi Bar-Du
Lu-Ngak Yi-Sum Ge-Wa-La Kol/
Ma-Shê Bar-Du Lu-Ngak Yi-Sum Ge-Wa-La Kol/
Du De-Ring-Nê Zung-Tê Nyi-Ma Sang-Da Tsam-Gyi
Bar-Du Lu-Ngak Yi-Sum Ge-Wa-La Kol/

Thus until I achieve enlightenment, I perform virtuous deeds with body, speech and mind.
Until death, I perform virtuous deeds with body, speech and mind.
From now, until this time tomorrow, I perform virtuous deeds with body, speech and mind.
MAHAYANA REFUGE

All sentient beings, limitless as the sky, take refuge in the glorious, kind, root-lamas, the embodiment of the body, speech, mind, qualities and activities of the Tathagatas of the ten directions and the three times, source of the eighty-four thousand heaps of Dharma and lord of the Sanghas.

We take refuge in the kind root and lineage Lamas. We take refuge in the deities of the MANDALAS of the YIDAMS. We take refuge in all the exalted Buddhas. We take refuge in the perfect Dharma. We take refuge in the excellent order of the Sanghas. We take refuge in all the DAKAS, DAKINĪS, and DHARMAPĀLAS, possessors of the eye of wisdom. (3x)
SPECIAL REFUGE
TAKING THE BODHICITTA VOW

Until I attain the heart of enlightenment,
I take refuge in all the buddhas.
I take refuge in the Dharma, and
Likewise, in the assembly of bodhisattvas.
As the previous buddhas embraced the enlightened mind
and progressed on the bodhisattva’s path,
I too, for the benefit of all sentient beings
Give birth to bodhicitta and apply myself to accomplish
the stages of the path. (3x)

SHORT REFUGE AND BODHICITTA PRAYER

In the buddha, Dharma and Sangha most excellent,
I take refuge until enlightenment is reached.
By the merit of generosity and other perfections,
May I attain buddhahood for the sake of all sentient being
(3x)
**FOUR IMMEASURABLES**

MA NAM-KHA DANG NYAM-PÉ SEM-CHEN TAM-CHÉ
DE-WA DANG DE-WÉ GYU-DANG DEN-PAR
GYUR-CHIK/
DUK-NGAL DANG DUK-NGAL GYI GYU-DANG
DREL-WAR GYUR-CHIK/
DUK-NGEL ME-PÉ DE-WA DANG MI-DREL WAR
GYUR-CHIK/
NYE-RING CHAK-DANG NYI-DANG DREL-WÉ
TANG-NYOM-LA NE-PAR GYUR-CHIK/
(3x)

May all mother sentient beings, boundless as the sky
have happiness and the causes of happiness,
May they be liberated from suffering and the causes of
suffering,
May they never be separated from the happiness that is
free from sorrow,
May they rest in equanimity, free from attachment and
aversion.
(3x)

**HOMAGE TO THE BUDDHA SHAKYA MUNE**

CHOM-DEN DÉ DE-SHIN SHEK-PA DRA-CHOM PA
YANG-DAK PA DZOK-PAI SAN-GYÉ RIK-PA DANG
SHAP-SU DEN-PA/ DE-WAR SHEK-PA/
JI K-TEN KYEN-PA/ KYE-BU DUL-WA/
KA-LOR GYUR-WA/ LA-NA ME-PA/ LHA-DANG MI/
NAM-K'I TÖN-PA NYAM-MÉ SHA-KYAI GYAL-POI
SHAP-KYI DUL-DRI MA ME-PA LA-GÖ WÖ RAP-TU
TUK-TÉ GU-PÉ CHAK-TSEL LO/

To the Bhagavân, the Tathagata, the foe-destroyer, the
completely perfect, fully enlightened one. Perfect in
knowledge and good conduct, gone to bliss, knower of
the worlds, tamer of beings, charioteer and unsurpassable
one, teacher of gods and humans, the supreme and
incomparable king of the Śakyas, who is free from the
minutest stains. Placing my head at your feet, I pay
homage with devotion.

"ॐ मुने मुने महा मुने ये सो हा/"

OM MUNE MUNE MAHA MUNE YE SO HA/
Three jewels’ assemblage, great sovereign who holds and promotes the Shakya lion's teachings, your fine activities guide beings through ever-good conduct. May you revered,
Spontaneous sublime lama, live long!

[this was composed by H.H. Dalai Lama]

H.H. Drigung Chung tsang Rinpoche’s long life prayer:

KONCHOG SUM GYI DHAG NYI DRIGUNG PAI/
TENPA ZIN LA DA DRAL THUG KYE THU/
DHAM PAI CHO KYI ZHI SII NANG WA YEI/
KYE GU UG JIN CHOG KYO ZHAB TEN SHOG/

Three jewels’ great lord, you are the matchless holder of Drigung teachings scriptures and realization. Supreme one, you revive all beings through force of immeasurable compassion and true Dharma’s cooling, serene appearances – may your life be long!

[composed by H.H. Dalai Lama]
Dedication Prayers

Jang-Chup sem-chok rin-po-che/
Ma-kyé pa-nam kye-gyur chik/
Kye-pa nyam-pa me-par yang/
Gong-nê gong-dû pel-war shok/

Bodhicitta, the excellent and precious mind,
Where it is unborn may it arise.
Where it is born, may it not decline,
But ever increase, higher and higher.

I pray for the excellent health of the lama,
And may the lama's supreme life be long.
May the lama's activities spread far and wide,
And may I be blessed not to be separate from the lama.

Great Vajradhara, Tillipa, Naropa,
Marpa, Milarepa, Dharma Lord Gampopa,
Pakmo Drupa and conqueror Drikungpa,
Please bestow upon us the most auspicious blessings of
all the Kagyü lamas.

I wish all who wander on the waves of birth, old-age, sickness and death,
Cross the ocean of samsara,
By defeating all enemies (afflictive emotions/confusion).

Sö-nam di-yi tam-ché zik-pa nyi/
Top-nê nye-pê dra-nam pam-ché tê/
Kye-ga na-chi ba-long truk-pa yi/
Si-pê tso-lê dro-wa drol-war shok/

Dor-jê chang-chen til-li na-ro dang/
Mar-pa mi-la chô-jê gam-po pa/
Pak-mo dru-pa gyel-wa dri-kung pa/
Ka-gyû la-ma nam-kyi ta-shi shok/

La-ma ku-kam sang-war söl-wa dep/
Chok-tu ku tse-ring war söl-wa dep/
Trin-lê dar-shing gye-par söl-wa dep/
La-ma-dang drel-wa me-par jin-gyi lop/

Sö-nam di-yi tam-ché zik-pa nyi/
Top-nê nye-pê dra-nam pam-ché tê/
Kye-ga na-chi ba-long truk-pa yi/
Si-pê tso-lê dro-wa drol-war shok/

Dor-jê chang-chen til-li na-ro dang/
Mar-pa mi-la chô-jê gam-po pa/
Pak-mo dru-pa gyel-wa dri-kung pa/
Ka-gyû la-ma nam-kyi ta-shi shok/

Great Vajradhara, Tillipa, Naropa,
Marpa, Milarepa, Dharma Lord Gampopa,
Pakmo Drupa and conqueror Drikungpa,
Please bestow upon us the most auspicious blessings of
all the Kagyü lamas.

I wish all who wander on the waves of birth, old-age, sickness and death,
Cross the ocean of samsara,
By defeating all enemies (afflictive emotions/confusion).
In the direction west of here is, the pure field of Unfathomable light. Whoever holds that name in mind, may one be born in that supreme field!

SO NAM TOB CHEN DI YI TU/
JIN DAK KOR DANG CHEI NAM KUN/
TSE DIR SAM PAI DON DRUB CHING/
BAR CHE ZHI NE TA SHI PA/
SAM PA CHOE ZHIN DRUB PAR SHOG

Through might of this great, forceful merit,
May donors and their cyclical hopes be
Accomplished in their life time sand with
All hindrance pacified, may fortune
And hopes be met in line with dharma.

JAM-PEL PA-WO JI-TAR KYEN-PA DANG/
KUN-TU ZANG-PO DE-YANG DE-SHIN TÉ/
DE-DAK KÜN-GYI JE-SU DAK-LOP CHING/
GE-WA DI-DAK TAM-CHE RAP-TU NGÖ/

May this world have peace and good harvests.
May grains and wealth flourish and dharma flourish.

SEM CHEN NE PA JI NYE PA/
NYUR DU NE LE THAR GYUR CHIK/
DRO WAI NE NAM MA LU PA/
TAK TU JUNG WA ME PAR SHOG/

As many sentient ones as are sick - May they be
swiftly freed from sickness! Without exception may
wayfarers' disease never again befall them!

DI NE NUB KYI CHOG ROL NA/
WOE PAK ME PA ZHING KAM YO/
SU ZHIK DE YI TSEN' ZIN PA/
ZHING CHOG DE RU KYE WAR SHOG/

138

139
Just as heroic Mañjuśrī knows everything as it is and Samantabhadra who is thus as well,  
So too will I follow in their path  
And perfectly dedicate all the virtue accumulated.

By the blessings of the indivisible sangha order,  
May the merit I am dedicating bear fruit.

KON CHOG SUM GYI DEN PA DANG/  
SANG GYE DANG JANG CHUB SEM PA THAM CHE KYI  
JIN GYI LAP DANG/  
TSOG NYI YONG SU ZOG PAI NGA THANG CHEN PO/  
CHO KYI YING NAM PAR DAG CHING/  
SOM GYI MI KYAB PAI TOB KYI/  
DE DE ZHIN DU DRUB PAR GYUR CHIK/

All the Buddhas of three times, as do praise to the king of noble prayer (dedication), we too dedicate all of our roots of virtues to accomplishing the noble deeds.

By the power of three jewels’ truth,  
Every Buddha’s and bodhisattva’s blessings,  
The two fully complete accumulations’ great sphere,  
May these prayers be accomplished thusly.

SAN-GYÉ KU-SUM NYE-PÉ JIN-LAP DANG/  
CHO-NYI MI-GYUR DEN-PÉ JIN-LAP DANG/  
GE-DUN MI-CHÉ DU-PÉ JIN-LAP KYI/  
JI-TAR NGO-SHIN MÖN-LAM DRUP-PAR SHOK/

By the blessings of the Buddhas who have attained the three KAYAS, By the blessings of the truth of the unchanging Dharma-as-such,
By this merit, may all sentient beings of the three realms swiftly attain the primordial wisdom of the tathāgatas.

May the teachings of the great Drikungpa Ratnasrī, The omniscient Dharma lord, master of interdependence, Continue to increase through study, practice, Contemplation and meditation until the end of samsara.
Mind-Training in Eight Verses Dedication

In short, may I train to offer to everyone without exception
All help and happiness directly and indirectly
And respectfully take upon myself
All harm and suffering of my mothers.

May I train to keep all these practices
Undefiled by the stains of the eight worldly conceptions
And by understanding all phenomena as like illusions
Be released from the bondage of attachment.

*Composed by Geshe Langri Tangpa (1054-1123)*